

城市規劃條例(第131章) 規劃許可申請

依據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第16(2D)條,以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請,現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱-

- (i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處;及
 - (ii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。
- 按照條例第16(2F)條,任何人可就有關申請向城市規劃委員會(下稱「委員會」)提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期,以專人送遞、郵遞(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引:根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點,以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取,亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)下載。

按照條例第16(2I)條,任何向委員會提出的意見,會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱,直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖),可於上述地點、委員會的秘書處,以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外),會向公眾開放。如欲觀看會議,請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件,會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000),以及在會議當日存放於會議轉播室,以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後,可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定,或是在會議結束後,在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
(a) 處理有關申請,包括公布意見供公眾查閱,同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱;以及
(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

附表

申請編號	地點	申請用途	就申請提出意見的期限
A/NE-TKL/492	新界粉嶺沙頭角孔嶺村丈量約份第76約地段第1504號A分段餘段、第1504號A分段第1小分段、第1504號A分段第2小分段、第1504號A分段第3小分段、第1504號A分段第4小分段、第1504號A分段第5小分段、第1504號A分段第6小分段、第1504號A分段第7小分段、第1504號A分段第8小分段、第1504號A分段第9小分段、第1504號A分段第10小分段、第1504號A分段第11小分段、第1504號A分段第12小分段、第1504號A分段第13小分段、第1504號A分段第14小分段、第1504號A分段第15小分段、第1504號A分段第16小分段、第1504號餘段及第1510號餘段(部分)和毗連的政府土地	擬議臨時私人停車場(私家車)連車輛通道及填土工程(為期3年)	2014年11月25日
A/YL-SK/204	元朗錦上路丈量約份第114約地段第1289號餘段(部分)及第1323號(部分)和毗連政府土地	臨時商店及服務行業(汽車音響商店)及附屬辦公室(為期3年)	2014年11月25日
A/H9/73	香港筲箕灣道225-227號	擬議酒店	2014年12月2日
A/H14/79	香港山頂盧吉道27號	擬議文物酒店	2014年12月2日
A/K5/761	九龍長沙灣青山道489-491號香港工業中心A座地下A5及A6工場	商店及服務行業	2014年12月2日
A/K18/312	九龍九龍塘根德道15號	擬議學校(小學活動室)	2014年12月2日
A/SK-PK/214	西貢北港村丈量約份第222約地段第480號餘段及483號餘段	擬議屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)	2014年12月2日
A/SLC/138	大嶼山丈量約份第329約地段第37號附近政府土地	私人發展計劃的公用設施裝置(水喉系統及接駁管道)	2014年12月2日
A/TP/570	大埔新屋家村丈量約份第21約地段第81號G分段	擬議屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)	2014年12月2日
A/TP/571	大埔新屋家村丈量約份第21約地段第83號餘段	擬議屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)	2014年12月2日
A/TP/572	大埔新屋家村丈量約份第21約地段第83號E分段	擬議屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)	2014年12月2日
A/TP/573	大埔蓮澳李屋村丈量約份第13約地段政府土地	擬議屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)	2014年12月2日
A/YL-HT/926	新界元朗村丈量約份第125約地段第1046號餘段(部分)和毗連政府土地	臨時商店及服務行業(便利店)(為期3年)	2014年12月2日
A/YL-PN/40	元朗白泥丈量約份第135約地段第73號(部分)、第74號(部分)、第75號、第76號、第77號(部分)及78號(部分)和毗連政府土地	臨時康樂用途(釣魚場)的規劃許可(為期3年)	2014年12月2日
A/YL-ST/456	新界元朗新田丈量約份第99約地段第244號B分段餘段(部分)及毗連政府土地	臨時「公眾停車場(貨櫃車除外)」用途的規劃許可(為期3年)	2014年12月2日
A/YL-TT/340	新界元朗大棠丈量約份第117約地段第1683號(部分)、第1684號(部分)、補租地段第1671號(部分)、補租地段第1672號A分段(部分)及補租地段第1672號B分段(部分)和毗連政府土地	擬議臨時娛樂場所(文化表演中心)(為期3年)	2014年12月2日
A/YL-TT/341	新界元朗水蕉新村丈量約份第118約地段第417號A分段	擬議屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)	2014年12月2日
A/H14/80	香港司徒拔道46號毗連政府土地	住宅發展的擬議改善現有車輛通道	2014年12月9日
A/YL-NTM/312	元朗牛潭尾麒麟村丈量約份第98約地段第244號(部分)、第245號、第246號、第247號(部份)、第248號(部份)、第249號(部份)、第254號(部份)、第255號、第257號及毗連政府土地	擬議宗教機構(附設神龕,長者休閑中心及食堂)	2014年12月9日
A/YL-NTM/313	元朗石湖圍丈量約份第105約地段第1899號B分段	擬議屋宇(新界豁免管制屋宇-小型屋宇)	2014年12月9日
A/YL-PN/41	新界元朗上白泥珍灣路丈量約份第135段第59號餘段(部份)、第60號D分段(部份)及第60號餘段(部份)和毗連政府土地	臨時貨倉存放清潔用品及肥料(為期3年)	2014年12月9日

2014年11月18日

城市規劃委員會

城市規劃條例(第131章) 規劃許可申請 進一步資料的提交

依據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第16(2D)(b)條,城市規劃委員會(下稱「委員會」)曾就以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申請,刊登報章通知。委員會已依據條例第16(2K)條,接受申請人提出的進一步資料,以補充已包括在其申請內的資料。該等進一步資料現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查閱-

- (i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處;及
 - (ii) 新界沙田上禾輦路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。
- 按照條例第16(2K)(c)及16(2F)條,任何人可就該等進一步資料向委員會提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表指定的日期,以專人送遞、郵遞(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引:根據城市規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提交意見」。有關指引可於上述地點,以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)索取,亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)下載。

按照條例第16(2K)(c)及16(2I)條,任何向委員會提出的意見,會於正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱,直至委員會根據第16(3)條就有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖),可於上述地點、委員會的秘書處,以及委員會的網頁瀏覽。

委員會考慮申請的暫定會議日期已上載於委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)。考慮規劃申請而舉行的會議(進行商議的部分除外),會向公眾開放。如欲觀看會議,請最遲在會議日期的一天前以電話(2231 5061)、傳真(2877 0245或2522 8426)或電郵(tpbpd@pland.gov.hk)向委員會秘書處預留座位。座位會按先到先得的原則分配。

供委員會在考慮申請時參閱的文件,會在發送給委員會委員後存放於規劃署的規劃資料查詢處(查詢熱線 2231 5000),以及在會議當日存放於會議轉播室,以供公眾查閱。

在委員會考慮申請後,可致電2231 4810或2231 4835查詢有關決定,或是在會議結束後,在委員會的網頁上查閱決定摘要。

個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
(a) 處理有關申請,包括公布意見供公眾查閱,同時公布「提意見人」的姓名供公眾查閱;以及
(b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

附表

申請編號	地點	申請用途/發展	進一步資料	就進一步資料提出意見的期限
A/K1/244	尖沙咀金巴利道68、68A、70、70A、72、72A、72B及72C號	擬議分層樓宇及許可的商店及服務行業/食肆用途	申請人提交進一步資料,就收到的部門意見作出回應,並提交修訂的技術報告,包括排水及污水影響評估及環境噪音影響評估,以回應渠務署及環保署的意見。	2014年12月9日
A/NE-KTS/364	新界上水古洞南丈量約份第92約地段第1027號、第1029號、第1030號、第1034號A分段、第1034號B分段、第1039號(部分)、第1040號、第1042號、第1044號、第1044號餘段(部分)、第1045號、第1047號、第2233號(部分)、第2251號A分段餘段、第2256號餘段、第2315號(部分)及第2316號餘段(部分)及毗連政府土地	擬議屋宇	申請人回應規劃署城市設計及環境組、運輸署、環境保護署、土木工程拓展署、北區地政處及漁農自然護理署的意見,連同:(i) 經修訂的環境評估、(ii) 經修訂的交通影響評估、(iii) 經修訂的總綱發展藍圖及環境設計總圖、(iv) 經修訂的補償樹木種植圖、(v) 經修訂的隔音屏障截視圖;以及(vi) 經修訂的地庫、地下、一樓平面圖及截視圖。	2014年12月9日

2014年11月18日

城市規劃委員會

個人資本賬戶 上海傳明年開

香港文匯報訊(記者 胡瑋燦 上海報道)上海自貿區或將允許合格的個人開設資本賬戶。上海市委書記韓正日前接受英國《金融時報》專訪時表示,上海下一步的目標之一,就是在風險可控的條件下,以漸進、有序的方式,允許自貿區內合格的個人開設資本賬戶。韓正沒有透露開放個人資本賬戶的具體時間細節,但有消息人士稱,這一舉措最快有望在2015年由上海自貿區展開試點。



■上海市委書記韓正 資料圖片

近年來,中國富人已成爲海外房地產的大買家。但是,目前還沒有官方認可的渠道讓中國人爲此將人民幣兌換爲外幣,迫使許多人爲了轉移資金出國而依靠黑市外匯販子,或偽造貿易發票。

自貿區傳最快明年試行

目前,中國個人投資者進入海外市場的主

要渠道是合格境內機構投資者(QDII)機制。該機制於2006年啟動,授權中國資產管理公司向本地投資者銷售包含海外股票和債券的共同基金。

截至10月底,中國外匯監管機構已向中國各基金管理公司批出總共870億美元的QDII額度。

國務院今年5月表示,政府計劃建立合格境內個人投資者(QDII2)機制,讓中國居民投資海外資本市場。擬在上海自貿區試點的「資本賬戶」計劃,將提供QDII和QDII2以外的又一條途徑。此舉將放寬針對中國跨境資本流動的管制,被視爲上海向其國際金融中心目標邁出的一大步。如果這個試點項目如期推進,它將在向海外轉移資金、投資股票和債券等金融資產,以及投資房地產等實物資產方面,讓中國的個人投資者享有更大的自由。

「紅籌之父」投資點融網

香港文匯報訊(記者 張易)現任私募股權基金CVC大中華區主席的「紅籌之父」梁伯綸,近日以個人身份投資內地P2P機構「點融網」,並加入董事會,但投資金額尚未披露。

分析認爲,此舉顯示梁伯綸對內地創新互聯網金融行業前景有信心。

點融網由美國最大P2P平台Lending Club共同創辦人之一的蘇海德(Soul Hite)與內地合夥人郭宇航去年一起創建,近期獲得香港的新鴻基公司(0086)注資,雙方並達成戰略夥伴,共同發展香港及內地市場。

國壽首十月保費收入跌0.89%

香港文匯報訊 國壽(2628)昨日公布,今年首10個月累計原保險保費收入約2,904億元(人民幣,下同),同比下跌約0.89%。

人保收入增長17%

人保(1339)亦公布,今年首10個月經由子公司人民財產保險、人民健康保險及人民壽保險所獲得的原保險保費收入,分別

爲2,098.08億元、154.72億元及737.53億元,合共約2,990.33億元,按年增長17.08%。旗下財險(2328)公布,今年首10個月的原保險保費收入爲2,098億元,按年增13.6%。

另外,新華保險(1336)公布,今年首10個月累計原保險保費收入約爲958億元,同比升13.4%。

聯通中電信4G試驗擴大

香港文匯報訊(記者 黃萃華)聯通(0762)及中電信(0728)均於昨公布,母公司獲工信部批准新增嘉興市爲LTE混合組網試驗城市。

聯通母公司聯通集團昨獲工信部批准,增加浙江省嘉興市爲TD-LTE/LTE FDD混合組網試驗城市,聯通集團試驗城市由原本40個增加至41個,以承擔是次混合組網試驗任

務。

該股收市報11.26元,跌0.354%。

中電信亦於同日宣布,爲滿足「首屆世界互聯網大會」4G網絡服務的需要,母公司中國電信獲得工信部批准增加嘉興市爲LTE混合組網試驗城市。該股昨跌3.629%,收市報4.78元。

國美首三季多賺74.9%



■國美電子商務總交易額提升72.7%。 資料圖片

香港文匯報訊 國美(0493)昨日公布,首9個月純利按年升74.9%至10.19億元(人民幣,下同),收入按年升7.17%至446.46億元。期內,綜合毛利率18.47%,按年升0.56個百分點,經營活動的利潤爲10.88億元,按年升89.88%。

期內,可比門店的銷售增長6%,二線城市門店同店增長4.7%,三四線城市門店同店增長12%。電子商務的總交易額(含平台交易額)同比提升72.7%;獨立訪客量(UV)同比提升63.9%。

國泰10月客貨量齊升

香港文匯報訊(記者 涂若奔)國泰航空(0293)昨日公布與港龍航空10月合併計算的客、貨運量。客運方面,兩航空公司於10月合共載客265.97萬人次,較去年同期上升5.0%,乘客運載率下跌0.8個百分點至80.7%。以可用座位千米數計算的運力則上升6.8%。今年首十個月的載客量上升5.6%,而運力亦增加6.0%。

貨運方面,兩航空公司在10月運載的貨物及郵件合共15.66萬公噸,較去年同期增長14.0%,而運載率爲65.1%,上升3.5個百分點。以可用貨物及郵件噸千米數計算的運力增加12.3%,而貨物及郵件收入噸千米數的升幅爲18.7%。今年首十個月的載貨量上升

11.9%,運力增加11.4%,而貨物及郵件收入噸千米數亦上升15.0%。

韓國東南亞客運需求勁

國泰航空收益管理總經理黃瑋彤昨日於新聞稿表示,10月整體載客量增長較預期稍慢。歐洲及澳洲航線的載客量持續高企,而區內之韓國及東南亞航線的需求尤其強勁。不過,來港作休閒及商務旅遊的需求大致沒有受示威活動影響。

國泰航空貨運營業及市務總經理薩孟凱也表示,航空貨運市場於10月持續暢旺,香港及中國內地的出口需求繼續消費電子產品推動而持續上升。

濟生堂三寶

傷風感冒消炎加五寶

舒緩因傷風感冒引起的症狀
打噴嚏、頭痛發燒、流鼻涕、咳嗽痰多、喉嚨腫痛、肌肉疼痛、鼻塞、止咳化痰

舒緩呼吸感染、緩減口腔性潰瘍症狀、口腔損傷發炎、痲疹、瘡癤、膿腫、傷風感冒引起之喉嚨痛等等。

舒緩腸胃引致不適的症狀
嘔吐肚痛、酒精食滯、外感風寒、中暑頭痛、憎寒發熱、吐瀉腹脹、濕熱扭扭、消化不良、腸胃不適、水土不服、口生瘡、口瘡口臭

生產商:濟生堂製藥有限公司 產品查詢熱線: 8206 3327
DISTRIBUTED BY: GERMANY EAST GREAT NATURAL HERB. PHARM. LIMITED
香港及澳門各大藥房發行, 卓悅、華豐國貨公司、屈臣氏藥房、華豐堂與沙頭角德中西藥行均有代售

海外、香港公司成立

收費平宜 保證五天辦好
提供註冊地址 專業會計師處理
二十年經驗、信心十足
年報、會計報稅一條龍

請致電香港: (852)2572 9669 (蔡先生) (852)2838 8760 (田小姐)
傳真: (852)2521 1050 電郵: formosco@hotmail.com